

Telemetry-Display # 4 5182

→ Informationen zur Kompatibilität

→ Upgrade-Angebot M-LINK HF-Module und COCKPIT SX

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser neues Telemetry-Display interessieren. Das Display ist grundsätzlich für alle MULTIPLEX M-LINK HF-Module (ausgenommen dem HFMx M-LINK # 4 5612), einschließlich dem Sender COCKPIT SX kompatibel. Um es erfolgreich in Betrieb zu nehmen, kann es je nach Hard- und Softwareversion Ihres HF-Moduls / Senders sein, dass noch ein Software-Update bzw. Hardware-Upgrade erforderlich ist.

Mit Hilfe dieses Informationsblattes finden Sie heraus, welche Versionen Ihre Komponenten haben, ob Software-Update oder Hardwareupgrades erforderlich sind, ob sie es selber durchführen können oder sich an eine MULTIPLEX Service-Stelle wenden müssen.

1. Folgende HF-Module / Sender können ohne Update/Upgrade mit dem Telemetry-Display verwendet werden:

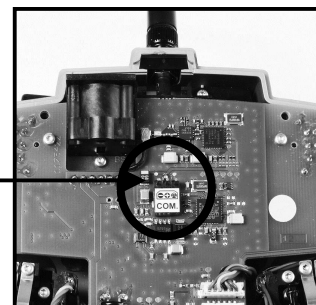
- **HF-Modul HFMG1 M-LINK # 4 5614** → ab erster Serie
- **HF-Modul HFMG2 M-LINK # 4 5615** → ab erster Serie
- **HF-Modul HFMG3 M-LINK # 4 5616** → ab erster Serie
- **HF-Modul HFMx V2 M-LINK # 4 5613** → ab erster Serie
- **HF-Modul HFM3 M-LINK # 4 5610**
→ mit „COM.“-Schnittstelle
und
→ ab Software-Version 0.43 (Aufkleber „SW 0.43“ auf dem Gehäuse)



- **HFM4 M-LINK # 4 5611**
→ mit „COM.“-Schnittstelle
und
→ ab Software-Version 0.44
(Version wird bei der ROYALpro bzw. evo in der 2. Displayzeile kurz nach dem Einschalten des Senders angezeigt)



- **Sender COCKPIT SX M-LINK**
→ mit „COM.“-Schnittstelle
(ab Seriennummer 784196)
und
→ ab Sender-Software V3.08
(Sendersoftware wird im Display angezeigt, wenn man nach dem Einschalten des Senders den Digieinsteller 5 Schritte nach rechts dreht)
und
→ ab HF-Software V0.44 (ab Seriennummer 812092)
(HF-SW-Version steht bei der COCKPIT SX ab Version 0.44 hinten auf Gehäusedeckel)



2.1 Ein Hardware-Upgrade ist erforderlich, wenn:

HF-Modul HFM3 M-LINK oder HFM4 M-LINK

→ Kein Aufkleber mit der Aufschrift „COM.“ auf dem Modul vorhanden ist

Sender COCKPIT SX M-LINK

→ wenn das Gerät älter ist als Seriennummer: 784196

**Das Hardware-Upgrade kann nur durch eine autorisierte MULTIPLEX-Servicestelle durchgeführt werden!
Verwenden Sie hierzu bitte das Auftragsformular im Anhang dieser Information.**

2.2 Lediglich ein HF-Software-Update ist erforderlich, wenn:

HF-Modul HFM3 M-LINK

→ Aufkleber bzw. Schnittstelle „COM.“ vorhanden ist, das Modul aber kein Aufkleber mit der Aufschrift „SW 0.43“ hat.

HF-Modul HFM4 M-LINK

→ Aufkleber bzw. Schnittstelle „COM.“ vorhanden ist, die HF-Software-Version aber nicht V0.44 oder höher ist
(Wird bei der ROYALpro bzw. evo in der 2. Displayzeile kurz nach dem Einschalten des Senders angezeigt)

Sender COCKPIT SX M-LINK*

→ kein Aufkleber mit der Aufschrift „SW 0.44“ auf der Gehäuserückseite vorhanden ist (HF-Software)

*Zusätzlich muss der Sender COCKPIT SX M-LINK zum Betrieb mit dem Telemetry-Display mit einer Sender-Software V3.08 oder höher versehen sein.

Das Update kann wahlweise von einer autorisierten MULTIPLEX-Servicestelle (Verwenden Sie hierzu bitte das Auftragsformular im Anhang dieser Information) oder von Ihnen selbst aufgespielt werden.

Zum selbstständigen Software-Update der HF-Software Ihres Moduls bzw. Senders benötigen Sie:

- **PC-Programm MULTIPLEX Launcher:**
Dieses steht kostenlos unter www.multiplex-rc.de zum Download bereit.
Halten Sie Ihren Launcher über das „Online-Update“ (Menüpunkt „Extras“) aktuell!
- **USB PC-Kabel UNI # 8 5149**

Gehen Sie zum HF-Software-Update wie folgt vor:

1. Sender AUS schalten und das USB PC-Kabel mit dem Steckplatz „COM.“ des HF-Moduls bzw. des Senders verbinden. Beachten Sie unbedingt die Pinbelegung des Steckplatzes („+“ = rot, „-“ = schwarz). Verbinden Sie das USB PC-Kabel mit dem PC.
2. Sender EIN schalten. PC-Programm MULTIPLEX Launcher öffnen, die korrekte COM(USB)-Schnittstelle auswählen und die Suche starten.
3. Wurde das HF-Modul bzw. das Sender-HF-Teil vom MULTIPLEX Launcher erkannt, wählen Sie die neueste Updateversion aus und spielen Sie diese auf.
4. Nach dem Update den Sender AUS schalten und das USB PC-Kabel trennen.

Für das COCKPIT SX Sender-Software-Update benötigen Sie das **USB PC-Kabel für Sender # 8 5148** und verbinden dies mit der Multifunktions-(Lade-)buchse des Senders und führen Sie die Updatenschritte analog Punkt 2 bis 4 aus.

3. Service-Check in Verbindung mit dem Hardware-Upgrade / Software-Update

Genauso wie Ihr Auto regelmäßig zum Check in die Werkstatt gebracht wird, empfehlen wir Ihnen Ihre Fernsteuerung regelmäßig alle 2 Jahre zur Überprüfung ins Werk einzusenden. Auch Fernsteuersender unterliegen der Alterung und dem Verschleiß und sollten regelmäßig überprüft und wenn nötig nachjustiert oder Teile ersetzt werden → SERVICE-CHECK für ein PLUS an SICHERHEIT!

Nutzen Sie die Gelegenheit, in Verbindung mit dem Upgrade bzw. Update eine besonders kostengünstige komplette Überprüfung Ihrer Anlage inkl. Knüppelkalibrierung durchführen zu lassen (außer Überprüfung des Sender-Akkus; Reparaturmaterialaufwand gegen zusätzliche Berechnung nach Kostenvoranschlag und gesonderter Beauftragung!).

HF-Modul/Sender-Upgrade für Telemetry-Display

Auftrag an:

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1

D – 75015 Bretten-Gölshausen

Datum:**Name:****Straße:****PLZ Ort / Land:****E-Mail:****Zahlungsmethoden:**☐**Kreditkarte:**☐**Visa**☐**Master****Kartennummer (16-stellige Pin):**

gültig bis (mm/jj):

Kartenprüfnummer (KPC/CVC):

(die drei letzten Ziffern auf der Kartenrückseite)

Karteninhaber:☐**PayPal** Nach Erhalt der Vorkasse-Information per E-Mail☐**Überweisung** Nach Erhalt der Vorkasse-Information per E-Mail☐**Per Nachnahme (nur innerhalb Deutschland)****Ich sende Ihnen zur Umrüstung:**☐**HF-Modul HFM3 M-LINK**☐**HF-Modul HFM4 M-LINK**☐**Sender COCKPIT SX M-LINK****mit:****Ich möchte:**☐**# 90 2251**Upgrade/Update ohne Telemetry-Display **# 45182****29,90 EUR***☐**# 90 2252**Upgrade/Update mit Telemetry-Display **# 45182******99,90 EUR***☐**# 90 2235**

zusätzlich Service-Check (nur in Verbindung mit o.g. Upgrades/Updates)

30,00 EUR**** Preise inklusive MwSt. zuzüglich Versandkosten****** Telemetry-Display # 4 5182 liegt der Rücksendung bei, ohne Montage des Displays!****Bemerkungen:**

Kunden außerhalb von Deutschland können das Upgrade/Update auch bei den folgenden Servicepartnern durchführen lassen. Verfügbarkeit / Preise / Konditionen bitte direkt anfragen:

Österreich	Heinz Hable Modellelektronik Seppengutweg 11 A – 4030 Linz ☎ +43 732 321100
Schweiz (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung) Suisse (Les clients suisses n'envoient pas les appareils en Allemagne pour éviter les formalités de douanes) Svizzera (si prega i clienti svizzeri di non inviare gli apparecchi in Germania per via dello sdoganamento)	KEL-Modellbau Senn / RC-Service Basel Felsplattenstrasse 42 CH – 4055 Basel ☎ +41 61 3828282 ☎ +41 61 3828281 eMail: rc-service@kel-modellbau.ch
France	Jean-Marie Messe BP 12 Bât. at home, Etage nr.3 6, rue Usson du Pointou F – 57730 Folschwiller ☎ +33 3 87 94 62 58 eMail: sav-messe@wanadoo.fr
Netherlands	Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service Slot de Houvelaan 30 NL– 3155 VT Maasland ☎ +31 105913594
U.K.	Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains 6 Ashdown Road, Chandlers Ford U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD ☎ +44 7708 436163 eMail: mike@modelradioworkshop.co.uk
Sverige	ORBO elektronik / hobby ab Box 6021 S-16206 Vällingby ☎ +46 8 832585
Australia	David Leigh 64 Koongarra Ave, Magill 5072, South Australia ☎ +61 88332 2627